

# vonder®

## **TESOURA PARA PODA, BATERIA 3,6 V, CARREGADOR BIVOLT**

*Tijera para poda, batería  
3,6 V, cargador bivolt*

**LÍTIO**



**MODELO**

**TPV 036**

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados












Símbolos	Nome	Explicação
	<b>Atenção!</b>	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	<b>Consulte o manual de instruções</b>	Leia o manual de operação/instrução antes de utilizar o equipamento.
	<b>Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)</b>	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	<b>Descarte seletivo</b>	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	<b>Descarte de pilhas e baterias</b>	Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	<b>Use luvas de proteção</b>	Sempre use proteção para as mãos.
	<b>Proteger a bateria do calor</b>	Não exponha a bateria a calor acima de 50°C.
	<b>Proteger a bateria do fogo</b>	Proteja a bateria do fogo, jamais jogue-a no fogo, sob risco de explosões.
	<b>Não emergir a bateria</b>	Mantenha a bateria protegida de umidade e jamais mergulhe ou descarte baterias em rios e lagos e ambientes semelhantes.
	<b>Uso em ambientes internos</b>	Use o carregador de bateria em ambientes internos protegidos da chuva.
	<b>Não exponha à umidade</b>	Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
	<b>Perigo!</b>	Risco de mutilação. Nunca toque na lâmina se a ferramenta estiver ligada.

Tabela 1 - Símbolos e seus significados

## Orientações Gerais



### ATENÇÃO!

**LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA

Prezado usuário: O termo “ferramenta elétrica, equipamento ou aparelho” utilizado neste manual refere-se a ferramentas operadas com eletricidade (cordão elétrico) e a ferramentas operadas com acumulador (bateria).

### 1.1. Área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- b. **Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

### 1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.
- b. **Use equipamento de segurança.** Sempre use óculos de segurança. Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.
- g. **Se os dispositivos são fornecidos com conexão para extração e coleta de pó, assegure que estes estão conectados e utilizados corretamente.** O uso destes dispositivos pode reduzir riscos relacionados à poeira.

## 1.3. Segurança elétrica

- a. **Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações aliados a utilização de tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Não use a ferramenta ou execute as operações de carregamento da bateria na chuva.**
- c. **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento.
- d. **Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- e. **Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

**NOTA:** O dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente.

## 1.4. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de pacote de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro pacote de bateria.
- b. **Use a ferramenta somente com os pacotes de baterias especificamente designados.** O uso de outro tipo de pacote de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo.
- c. **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo.

- d. **Sob condições abusivas, líquidos podem ser expelidos pela bateria, evite o contato.** Se o contato acidental ocorrer, lave com água. Se estes líquidos entrarem em contato com os olhos, procure ajuda médica. Líquidos expelidos pela bateria podem causar irritação ou queimaduras.
- e. **O carregador foi fabricado para carregar somente a bateria recarregável fornecida com esta ferramenta.** Qualquer outro uso pode criar um risco de incêndios e choques elétricos.

## 1.5. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente de reparos qualificado e que use somente peças originais idênticas.** Isto irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

## 1.6. Indicações de segurança específicas

- a. Esta ferramenta deve ser usada somente para aparar galhos. Não use para outro trabalho diferente deste propósito.
- b. Nunca tente alcançar locais muito distantes.
- c. Em locais com a superfície inclinada, mantenha sempre os pés firmes no chão para manter equilíbrio e jamais corra com a ferramenta.
- d. Não toque em partes perigosas em movimento, antes da ferramenta ser desconectada da rede elétrica e/ou de a bateria ser removida da ferramenta.
- e. Desconecte a ferramenta da rede elétrica e/ou remova a bateria sempre que for fazer qualquer tipo de operação que não seja a de podar galhos, tais como: movimentar, armazenar, checar, limpar, etc.
- f. Se as lâminas estiverem emperradas, desligue a ferramenta imediatamente e desconecte a bateria. Só então remova o material das lâminas.
- g. Mantenha a mão livre afastada da área de corte. Nunca segure ou remova com a sua mão livre o galho que está podando.
- h. Nunca toque nas lâminas em operação, elas são muito afiadas e você pode se cortar.
- i. Tome cuidado para não cortar fios elétricos que podem estar ocultos.

- j. Sempre inspecione as lâminas cuidadosamente antes de operar a ferramenta.
- k. Manuseie as lâminas com extremo cuidado para evitar que causem cortes ou ferimentos.
- l. Não use o podador em dias de chuva ou em ambientes magnéticos fortes.
- m. Sempre segure de maneira firme a ferramenta e mantenha-se com os pés firmes sobre o chão.
- n. Não coloque nenhuma parte do seu corpo perto das lâminas durante a operação.
- o. Antes de usar a ferramenta, verifique se as lâminas, os parafusos das lâminas e outras partes não estão desgastadas ou danificadas. Para garantir uma operação segura, substitua partes e peças desgastadas e/ou danificadas.
- p. Se a lâmina ficar presa durante a operação, não torça a lâmina, não force para removê-la. Desligue a ferramenta e puxe lentamente para fora do galho, mantendo-as em linha reta. Não seguir esta orientação pode danificar a lâmina.
- q. Use luva de segurança ao manusear a lâmina. Não seguir esta recomendação pode resultar em graves acidentes.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

A **TESOURA PARA PODA A BATERIA TPV 036 VONDER** é indicada para aparar ramos galhos, plantas e flores com até 8 mm.

### 2.2. Destaques/diferenciais

Conta com bateria de íons de lítio, garantindo alta eficiência de operação, e trava de segurança para acionamento do gatilho, que fornece maior segurança ao utilizar o equipamento. Possui ainda formato ergonômico, proporcionando maior conforto ao operador.

### 2.3. Características técnicas

TESOURA PARA PODA A BATERIA TPV 036 VONDER	
Código	60.01.000.036
Bateria Íons de Lítio	3,6 V $\text{---}$ /1,5 Ah
Tensão do carregador de bateria	100 V $\sim$ - 240 V $\sim$ - Bivolt automático
Frequência do carregador	50 Hz/60 Hz
Tempo de carregamento da bateria	3 a 5 horas
Capacidade de corte	8 mm
Abertura máxima da lâmina	13 mm
Tempo de fechamento da lâmina em vazio	1,2 segundos
Torque	22,1 N.m
Massa aproximada	650 g

Tabela 2 - Características técnica

### 2.4. Componentes

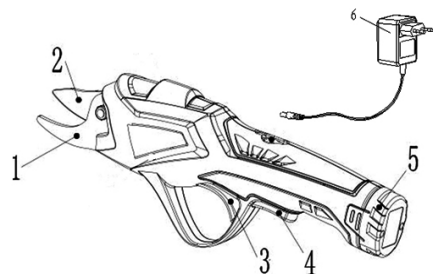


Fig. 1 – Componentes

1. Lâmina fixa	2. Lâmina móvel
3. Gatilho	4. Botão trava de segurança
5. Bateria	6. Carregador da bateria

## 2.5. Montagem

### 2.5.1. Substituição da Lâmina

- Utilize sempre luvas de proteção, para evitar ferimentos.
- Remova a bateria do podador, evitando assim acionamentos involuntários.
- Com o auxílio de uma chave, retire a porca e o parafuso de acoplamento das lâminas.
- Retire a lâmina, conforme Figura 2.

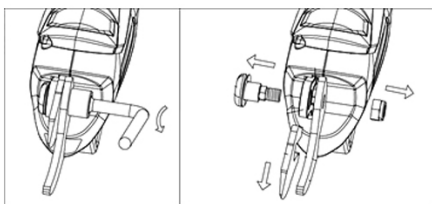


Fig. 2 – Retirando a lâmina

- Posicione a lâmina nova e remonte o sistema.

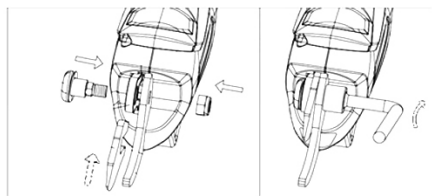


Fig. 3 – Inserindo a lâmina

### 2.5.2. Carregamento da bateria

A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para garantir a capacidade total da bateria, carregue-a completamente com o carregador de bateria fornecido com o equipamento antes de usar sua ferramenta elétrica pela primeira vez. Para isto, proceda da seguinte forma:

- Pegue a bateria e o carregador da bateria.
- Conecte o plugue do carregador na entrada de carregamento da bateria.

- Plugue o carregador da bateria na tomada.

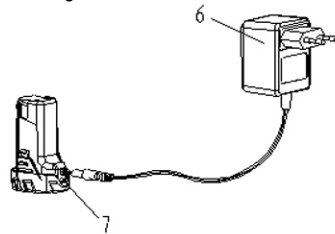


Fig. 4 – Carregando a bateria

- O indicador em LED (7) mostra o processo de carga da bateria:

- Ao conectar o carregador na bateria, o LED VERMELHO acende, informando que a bateria está em processo de carregamento.
- Ao acender o LED VERDE, a bateria está completamente carregada.

#### ATENÇÃO!



Use o carregador apenas para carregar a bateria fornecida com a ferramenta. Outras baterias podem causar danos e ferimentos.

### 2.5.3. Inserindo e removendo a bateria

- Para inserir a bateria no podador, posicione e desloque-a até dar o encaixe, ver Figura 5.

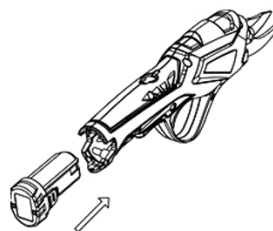


Fig. 5 – Inserindo a bateria

- b. Para retirar a bateria do podador, pressione e puxe as travas laterais da bateria simultaneamente, ver Figura 6.

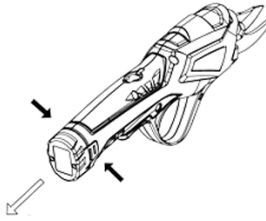


Fig. 6 – Retirando a bateria

## 2.6. Funcionamento

### ATENÇÃO!



**Adicione óleo lubrificante na lâmina, próximo à junção do parafuso, antes e depois do trabalho.**

- a. Pressione e segure o interruptor de segurança (4) e acione o gatilho (3) para realizar o movimento completo da lâmina de corte. Se o gatilho for desacionado antes do movimento completo de corte, a lâmina voltará para posição inicial (aberta) e não finalizará o corte. Por isso, pressione e segure o gatilho até o final do corte.

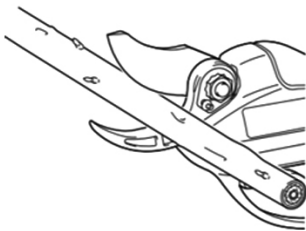


Fig. 7 – Operação

## 2.7. Manutenções a cada uso



**Antes de efetuar inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está desligado.**

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado. Confira a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

- Inspeção as lâminas cuidadosamente antes e depois da operação.
- Mantenha as lâminas lubrificadas. Não lubrificar as lâminas pode ocasionar atrito, aquecimento e danos ao produto.
- Mantenha as lâminas sempre afiadas. Não afiar as lâminas pode causar atrito excessivo, forçando a ferramenta e encurtar o tempo de operação devido ao consumo de carga da bateria.
- Limpe as lâminas com um pano e aplique óleo de máquina depois da operação.

## 2.8. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

### ATENÇÃO!



**Se a ferramenta permanecer fora de uso por um longo período, recomenda-se recarregar a bateria a cada 3 meses, para garantir uma maior vida útil.**

## 2.10. Resolução de problemas

Siga a tabela 3 para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Tesoura não liga	Bateria	Verifique se a tesoura está com a bateria
	Carga da bateria	Carregue a bateria
Aquecimento da lâmina	Lubrificação insuficiente	Lubrifique a lâmina
As lâminas não se movem	A carga da bateria está baixa	Carregue a bateria
	O gatilho está com defeito	Procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER
As lâminas da tesoura ficaram presas no galho	Capacidade de corte excedente	Solte o gatilho e desligue o interruptor. Puxe as lâminas vagarosamente para fora do galho, mantendo-as em linha reta
Mau acabamento do corte	Lâminas desgastadas	Troque as lâminas

Tabela 3 - Resolução de problemas

## 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

### 3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

### 3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

### 3.3. Descarte do produto

Nunca descarte o equipamento e/ou suas pilhas e baterias no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).



### 3.3.1. Descarte de baterias



Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.



**ATENÇÃO:** Se a bateria não for manuseada corretamente pode explodir, causar incêndio ou até mesmo queimaduras químicas.

Observe as seguintes precauções:

- Não desmonte, esmague ou exponha a bateria a qualquer choque ou impacto, como martelar, deixar cair ou pisar sobre ela.
- Não provoque curto-circuito, nem deixe que objetos metálicos entrem em contato com os terminais da bateria.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas (acima de 50°C), como sob a luz solar direta ou no interior de um carro estacionado ao sol.
- Não incinere nem a jogue no fogo.
- Não manuseie baterias danificadas ou com vazamentos.
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.
- Mantenha a bateria seca.
- Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo, quando o produto permitir.
- Baterias instaladas de forma integrada ao produto devem ser substituídas somente por um Assistente Técnico Autorizado VONDER.

## Símbolos y sus significados













<b>Símbolos</b>	<b>Nombre</b>	<b>Explicación</b>
	<b>¡Atención!</b>	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	<b>Consulte el manual de instrucciones.</b>	Lea el manual de operación / instrucciones antes de usar el equipo.
	<b>Utilice EPI (equipo de protección individual)</b>	Utilice equipo de protección personal adecuado para cada tipo de trabajo.
	<b>Eliminación selectiva</b>	Deseche el embalaje adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	<b>Eliminación de baterías.</b>	Para su eliminación adecuada, las baterías deben enviarse a un punto de recolección apropiado o una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	<b>Use guantes protectores.</b>	Siempre use protección para las manos.
	<b>Protege la batería del calor</b>	No exponga la batería al calor arriba de 50°C.
	<b>Protege la batería del fuego</b>	Proteja la batería del fuego, nunca la arroje al fuego, con riesgo de explosión.
	<b>No emerja la batería.</b>	Mantenga la batería protegida de la humedad y nunca la sumerja ni la deseche en ríos, lagos y entornos similares.
	<b>Uso en interiores</b>	Use el cargador de batería en interiores protegidos de la lluvia.
	<b>No exponer a la humedad</b>	No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones de humedad. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
	<b>¡Peligro!</b>	Riesgo de mutilación. Nunca toque en la lámina si la herramienta estuviera encendida.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## Orientaciones generales



### ¡ATENCIÓN!

**LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar accidentes.

Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima o entre en contacto con nosotros: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

**Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar las informaciones a otras personas que vengán a operar el equipo.**

## 1. AVESTOS DE SEGURIDAD

Los términos “**herramienta eléctrica, equipo o aparato**” utilizado en este manual se refiere a herramientas operadas con electricidad (cable eléctrico) y a herramientas operadas con acumulador (batería).

### 1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia e iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son causa de accidentes.
- No opere herramientas en atmosferas explosivas, como en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvareda.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar la polvareda o los vapores.
- Mantenga niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

### 1.2. Seguridad personal

- Esté atento, mire lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando estuviera cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera una herramienta puede resultar en grave lesión personal.
- Use equipo de seguridad.** Siempre use gafas de seguridad. Equipos de seguridad, tales como: máscara contra la polvareda, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protector auricular, utilizados en condiciones apropiadas, reducirán los riesgos de lesiones personales.
- Evite la partida no intencional. Asegure que el interruptor esté en la posición “apagado” antes de conectar el enchufe en la toma de corriente y/o batería, tomar o cargar la herramienta.** Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición “encendido” son causas de accidentes.
- Remueva cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de punta o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en lesión personal.
- No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que utilizarla.** Esto permite mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropas y guantes lejos de las piezas móviles.** Ropas holgadas, joyas o cabellos largos pueden ser agarrados por las partes en movimiento.
- Si los dispositivos son suministrados con conexión para extracción y colecta de polvo, asegure que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir riesgos relacionados a la polvareda.

## 1.3. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de la herramienta deben ser compatibles con las tomas de corriente. Nunca modifique el enchufe. No use ningún enchufe adaptador con las herramientas aterradas.** Los enchufes sin modificaciones aliados a la utilización de tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de choque eléctrico.
- b. **No utilice la herramienta ni realice operaciones de carga de la batería bajo la lluvia.**
- c. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como las tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un aumento en el riesgo de choque eléctrico si su cuerpo estuviera conectado a tierra.
- d. **No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones húmedas.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- e. **Si la operación de la herramienta en un local seguro no fuera posible, use alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.

**NOTA:** El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor del circuito de falla a tierra o disyuntor de fuga de corriente.

## 1.4. Uso y cuidado con la herramienta

- a. **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede generar riesgo de fuego cuando utilizado con otro paquete de batería.
- b. **Use la herramienta solamente con los paquetes de baterías específicamente designados.** El uso de otro tipo de paquete de batería puede generar riesgo de lesión y fuego.
- c. **Cuando la batería no estuviera en uso, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer la conexión de un terminal con el otro.** El cortocir-

cuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o fuego.

- d. **Bajo condiciones abusivas, líquidos pueden ser expelidos por la batería, evite el contacto.** Si el contacto accidental ocurre, lave con agua. Si estos líquidos entraran en contacto con los ojos, busque ayuda médica. Líquidos expelidos por la batería pueden causar irritación o quemaduras.
- e. **El cargador fue fabricado para cargar solamente la batería recargable suministrada con esta herramienta.** Cualquier otro uso puede crear un riesgo de incendios y choques eléctricos.

## 1.5. Mantenimiento

- a. **Tenga su herramienta reparada por un agente de reparos cualificado y que use solamente piezas originales idénticas.** Esto garantizará que la seguridad de la herramienta sea mantenida.

## 1.6. Indicaciones de seguridad específicas

- a. Esta herramienta debe ser usada solamente para podar ramas. No la use para otro trabajo diferente de este propósito.
- b. Nunca trate de alcanzar locales muy distantes.
- c. En locales con la superficie inclinada, mantenga siempre los pies firmes en el suelo para mantener equilibrio y jamás corra con la herramienta.
- d. No toque en partes peligrosas en movimiento, antes que la herramienta sea desconectada de la red eléctrica y/o que la batería sea removida de la herramienta.
- e. Desconecte la herramienta de la red eléctrica y/o remueva la batería siempre que fuera a hacer cualquier tipo de operación que no sea la de podar ramas, tales como: mover, almacenar, chequear, limpiar, etc.
- f. Si las láminas estuvieran atascadas, apague la herramienta inmediatamente y desconecte la batería. Solo entonces remueva el material de las láminas.
- g. Mantenga la mano libre alejada del área de corte. Nunca sujete o remueva con la mano libre la rama que está podando.

- h. Nunca toque en las láminas en operación, ellas son muy afiladas y usted se puede cortar.
- i. Tome cuidado para no cortar cables eléctricos que pueden estar ocultos.
- j. Siempre inspeccione las láminas cuidadosamente antes de operar la herramienta.
- k. Manosee las láminas con extremo cuidado para evitar que causen cortes o lesiones.
- l. No use el podador en días de lluvia o en ambientes magnéticos fuertes.
- m. Siempre sujete de manera firme la herramienta y manténgase con los pies firmes sobre el suelo.
- n. No coloque ninguna parte de su cuerpo cerca de las láminas durante la operación.
- o. Antes de usar la herramienta, verifique si las láminas, los tornillos de las láminas y otras partes no estén desgastadas o dañadas. Para garantizar una operación segura, sustituya partes y piezas desgastadas y/o dañadas.
- p. Si la lámina quedar atascada durante la operación, no tuerza la lámina, no fuerce para removerla. Apague la herramienta y tire lentamente para fuera de la rama, manteniéndolas en línea recta. No seguir esta orientación puede dañar la lámina.
- q. Use guantes de seguridad al manosear la lámina. No seguir esta recomendación puede resultar en graves accidentes.

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

### 2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

La **TIJERA DE PODA A BATERÍA TPV 036 VONDER** es indicado para podar tallos, ramas, plantas y flores de hasta 8 mm.

### 2.2. Destaques/atributos

Cuenta con batería de iones de litio, lo que garantiza una alta eficiencia de funcionamiento, y bloqueo de seguridad para el accionamiento del gatillo, lo que proporciona una mayor seguridad al utilizar el equipo. Además, tiene una forma ergonómica que proporciona mayor comodidad al o el operador.

### 2.3. Características técnicas

TIJERA DE PODA A BATERÍA TPV 036 VONDER	
Código	60.01.000.036
Batería de iones de litio	3,6 V $\text{---}$ / 1,5 Ah
Tensión del cargador de baterías	100 V~ - 240 V~ - Bivolt automático
Frecuencia del cargador	50 Hz/60 Hz
Tiempo de carga de la batería	3 a 5 horas
Capacidad de corte	8 mm
Apertura máxima de la lámina	13 mm
Tiempo de cerrado de la lámina en vacío	1,2 segundos
Torque	22,1 N.m
Masa aproximada	650 g

Tabla 2 - Especificações técnicas

### 2.4. Componentes

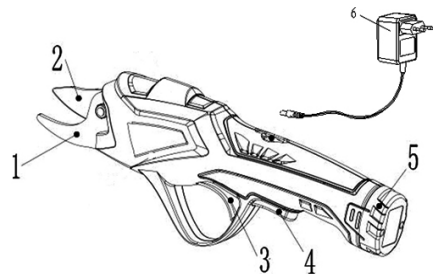


Fig. 1 – Componentes

1. Lámina fija	2. Lámina móvil
3. Gatillo	4. Botón de traba de seguridad
5. Batería	6. Cargador de batería

## 2.5. Montaje

### 2.5.1. Sustitución de la lámina

- Utilice siempre guantes de protección para evitar lesiones.
- Retire la batería de la podadora, evitando así las activaciones involuntarias.
- Con la ayuda de una llave, retire la tuerca y el tornillo de acoplamiento de la lámina.
- Retire la lámina, según la figura 2.

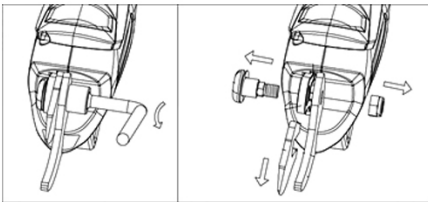


Fig. 2 – Retirando la lámina

- Coloque la nueva lámina y remonte el sistema.

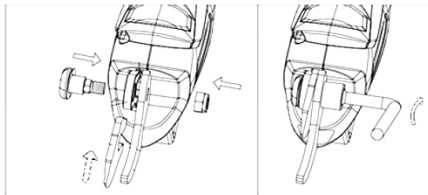


Fig. 3 – Inserción de la lámina

### 2.5.2. Cargando la batería

La batería se encuentra parcialmente cargada. Para garantizar la plena capacidad de la batería, cárguela completamente con el cargador de baterías incluido en el equipo antes de utilizar la herramienta eléctrica por primera vez. Para esto, proceda de la siguiente manera:

- Tome la batería y el cargador de batería.
- Conecte el enchufe del cargador a la toma de carga de la batería

- Enchufe el cargador de baterías en la toma de corriente

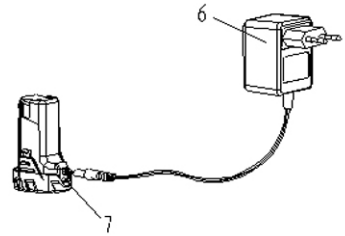


Fig. 4 – Cargando la batería

- El indicador LED (7) muestra el proceso de carga de la batería:

- Cuando conectas el cargador a la batería, el **LED ROJO** se ilumina, informándote de que la batería está en proceso de carga.
- Cuando el **LED VERDE** se ilumina, la batería está completamente cargada.

#### ¡ATENCIÓN!



Utilice el cargador sólo para cargar la batería incluida en la herramienta. Otras baterías pueden causar daños y lesiones.

### 2.5.3. Inserción y extracción de la batería

- Para insertar la batería en la podadora, colóquela y muévala hasta que encaje en su lugar; ver Figura 5.

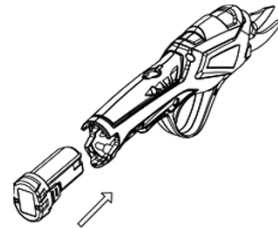


Fig. 5 – Inserción de la batería

- b. Para extraer la batería de la podadora, presione y tire simultáneamente de los cierres laterales de la batería, vea la figura 6.

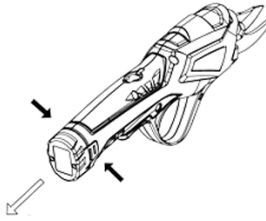


Fig. 6 – Extracción de la batería

## 2.6. Funcionamiento



### ¡ATENCIÓN!

**Adicione aceite lubricante en la lámina, próximo a la unión del tornillo, antes y después del trabajo.**

- a. Mantenga pulsado el interruptor de seguridad (4) y apriete el gatillo (3) para extender completamente la lámina. Si se suelta el gatillo antes del movimiento de corte completo, la cuchilla volverá a la posición inicial (abierta) y no completará el corte. Por lo tanto, presione y mantenga el gatillo hasta el final del corte.

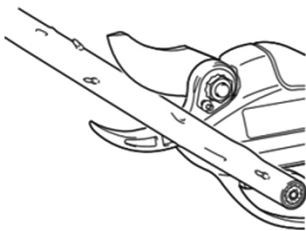


Fig. 7 – Operación

## 2.6.1. Mantenimiento diario



**Antes de efectuar inspección y/o mantenimiento, verifique si el equipo está apagado.**

Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, inspecciones, cambios de piezas y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser efectuados apenas por un profesional cualificado. Consulte la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Su hubiera alguna anomalía, entre en contacto con VONDER ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)).

- Inspeccione las láminas cuidadosamente antes y después de la operación.
- Mantenga las láminas lubricadas. No lubricar las láminas puede ocasionar atrito, calentamiento y daños al producto.
- Mantenga las láminas siempre afiladas. No afilar las láminas puede causar atrito excesivo, forzando la herramienta y encortar el tiempo de operación debido al consumo de carga de la batería.
- Limpie las láminas con un paño y aplique aceite de máquina después de la operación.

## 2.7. Limpieza

Para evitar accidentes, siempre apague el equipo antes de limpiar o realizar un mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye remoción de la suciedad superficial con un paño, pero sin permitir que entre líquido en el equipo.

## 2.8. Transporte y almacenamiento

Cuidado al transportar y manosear el equipo. Caídas e impactos pueden dañar el sistema de funcionamiento.

Almacene el equipo en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantenga protegido de la lluvia y humedad. Después del uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y colocarlo nuevamente en el embalaje para el stock.



## ¡ATENCIÓN!

Si la herramienta no se utiliza durante un período prolongado, se recomienda recargar la batería cada 3 meses para garantizar una mayor vida útil.

## 2.9. Resolución de problemas

Siga la tabla 3 para solucionar los problemas más comunes encontrados. Si estas soluciones no fueran suficientes o hubiera dudas en los procedimientos descritos, busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Causa	Solución
Tijera no se enciende	Batería	Compruebe que la tijera tiene la batería
	Carga de la batería	Cargue la batería
Calentamiento de la lámina	Lubricación insuficiente	Lubrique la lámina
Las láminas no se mueven	La carga de la batería está baja	Cargue la batería
	El gatillo está con defecto	Busque una Asistencia Técnica Autorizada VONDER
Las láminas de la tijera quedaron atascadas en la rama	Exceso de capacidad de corte	Suelte el gatillo y apague el interruptor. Saque las láminas lentamente para fuera de la rama, manteniéndolas en línea recta
Mal acabamiento del corte	Láminas desgastadas	Cambie las láminas

Tabla 3 - Resolución de problemas

## 3. MANTENIMIENTO GENERAL E INSTRUCCIONES POSTVENTA

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, tienen bajos niveles de mantenimiento. Aun así, tenemos una amplia red de servicio al cliente.

### 3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y / o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

El exterior solo se puede limpiar con un paño húmedo y detergente, pero sin permitir que ingrese líquido al equipo.

### 3.2. Postventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento del equipo o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada de VONDER, contáctenos a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) o por teléfono 0800 723 4762 (opción 1).

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento del equipo, este debe ser examinado y/o reparado por un profesional de la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER (consulte la relación completa en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Solamente piezas originales deben ser utilizadas en las reparaciones.



### 3.3. Descarte del producto

Nunca descarte el equipo y/o sus pilas y baterías en la basura doméstica. Encamine a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER. En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) o por teléfono 0800 723 4762 (opción 1).

#### 3.3.1. Descarte de baterías



Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.



**¡ATENCIÓN!** Si la batería no fuera manoseada correctamente puede explotar, causar incendio o hasta incluso quemaduras químicas.

Observe las siguientes precauciones:

- No desmonte, aplaste o exponga la batería a cualquier choque o impacto, como martillar, dejar caer o pisar sobre ella.
- No provoque cortocircuito, ni deje que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas (arriba de 50°C), como bajo la luz solar directa o en el interior de un coche estacionado al sol.
- No incinere ni la arroje al fuego.
- No manosee baterías dañadas o con fugas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustituya apenas por una batería del mismo tipo, cuando el producto permitir.
- Baterías instaladas de forma integrada al producto deben ser sustituidas solamente por un Asistente Técnico Autorizado VONDER.

### 3.4. Certificado de garantía

La **TIJERA PARA PODA A BATERÍA TPV 036 VONDER** tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: **garantía legal 90 días; garantía contractual: 9 meses.** En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada el arreglo será efectuado en garantía.

#### ALQUILADORAS:

1. Los productos adquiridos por las empresas de alquiler tienen una garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de envío de la respectiva factura de venta, excluyendo cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofrecida a los arrendadores cubre exclusivamente las piezas necesarias para la reparación de los productos, siendo ellos los responsables de realizar por su cuenta las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a ningún coste o reembolso por parte de OVD.

#### La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

#### Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
  - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas **NO** autorizadas por VONDER;
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
  - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente.

2. *Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
3. *La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.*
4. *Los accesorios o componentes del equipo, tales como láminas, no están cubiertos por la garantía cuando se produce un desgaste. Sólo están cubiertos por una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.*
5. *Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.*



# vonder®

Cód.: 60.01.000.036

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada  
[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92  
Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900  
Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**  
Fabricado em CHINA con control de calidad VONDER

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A **TESOURA PARA PODA A BATERIA TPV 036 VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, **OBRIGATORIAMENTE**, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.
- Acessórios ou componentes do equipamento, tais como laminas, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
- Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF/CNPJ:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta:        /        /		
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			
<p><b>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC).</b>  <small>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>			